Pandunia

sal, dunia! – ¡Hola, mundo!

¡Les damos la bienvenida a Pandunia, el idioma auxiliar que es equitativo a nivel global!

Imagen por Freepik

¿Qué es Pandunia?

Pandunia es una lengua auxiliar internacional, es decir, es una lengua diseñada para ser utilizada en la comunicación internacional, en cualquier lugar del mundo, como complemento a otros idiomas.

Estas son algunas características notables de Pandunia:

- Es más fácil y sencilla que las lenguas nacionales que se usan en la comunicación internacional, tales como el inglés, el chino, el francés y el árabe.
- Como idioma construido, pandunia es completamente regular, no tiene excepciones.
- Es realmente internacional ya que su vocabulario se compone de diversas palabras tomadas de muchos idiomas de todo el mundo, incluyendo los 10 más hablados.

La versión final de Pandunia fue inaugurada en septiembre 2021. Tiene una gramática más sencilla, formas de palabras más internacionales, y muchas palabras nuevas.

Puedes contactar mail al creador de Pandunia, Risto Kupsala, en al correo electrónico risto@pandunia.info y en los lugares anteriormente citados.

2. Ortografía y pronunciación

Pandunia es fonético en dos direcciónes:

1. Cuando lee una palabra, siempre puede pronunciarla.
2. Cuando oye una palabra, casi siempre puede escribirla. (Nombres extranjeros podrían ser una excepción.)

Una vez que aprende las pocas reglas y la manera en que se pronuncian las letras, puede leer Pandunia en voz alta y ser comprendido.

Alfabeto latino básico

Pandunia se escribe en el alfabeto latino básico – ¡la misma que español! No tiene letras acentos como «á» y «ñ», que son diferentes en idiomas diferentes. Entonces se puede teclear, imprimir y usar con computadoras y dispositivos en la mayoría de países sin dificultad.

A B Ch D E F G H I J K L M N O P R S Sh T U V Y Z

Sonidos

Pandunia tiene su propio sistema de sonidos y su propio sistema de escribir que son similar en su mayoría que los de las lenguas de Europa continental y Latinoamérica. Cada letra se difinida en las tablas siguientes. Donde una pronunciación alternativa se permite, se cerca en paréntesis.

Vocales

Pandunia tiene cinco vocales orales. Se escribe y pronuncia en la misma forma que en español en su mayoría.

La siguiente tabla muestra como cada vocal de Pandunia se pronuncia usando los símbolos del Alfabeto Fonético Internacional (AFI).

Pandunia	AFI	Consejo
a	a	
e	e	
i	i	
o	o	
u	u	Nunca silencioso.

En adición, hay varias series comúnes de vocales – au, eu, ou, ai, ei, oi – que se pronuncian como vocales consecutivas también llamadas diptongo, con o sin hiato en el medio.

Semivocales

Una semivocal es un sonido que es fonéticamente similar que un vocal pero funciona como una consonante como una frontera de sílaba. Pandunia tiene dos semivocales **y** y **v**. Aparecen solo en el comienzo de una sílaba y siempre son seguidas por una vocal llena.

Pandunia	AFI	Consejo
y	j	Como *hi* en *hielo*.
v	w (v)	Como *hu* en *hueco*.

Consonantes

Pandunia tiene diecinueve consonantes. Se escriben con diecinueve letras latinas y combinaciónes. La mayoría se pronuncia en la aproximadamente misma forma que en español.

La tabla siguiente demostra cómo cada consonante de Pandunia se pronuncia usando los símbolos del Alfabeto Fonético Internacional (AFI) en además de consejo de pronunciación usando palabras españoles. Si una pronunciación alternativa se permite, se cierra en paréntesis en la columna de AFI.

Pandunia	AFI	Consejo
b	b	Siempre fuerte como en *ambos*.
ch	tʃ	
d	d	Siempre fuerte como en *onda*.
f	f	
g	g	Siempre fuerte como en *hongo*.
h	h (x)	Fuerte como *h* en *hobby*. Nunca silencioso.
j	dʒ	Sonoro como *j* en *jazz* in español latinoamericano.
k	k^h	Como *k* en *kiosco*.
l	l	
m	m	
n	n (ŋ)	
p	p^h	
r	r (ɹ)	
s	s	
sh	ʃ	Como *sh* en *sushi*.
t	t^h	
z	z (dz)	Sonoro como el zumbido de una abeja en *bzzzz*.

Letras y sonidos extranjeros

También hay letras y combinaciones de letras adicionales, que se pueden usar solo en *palabras externales*, que no pertenecen al vocabulario básico de Pandunia, como nombres de ubicaciónes y personas. No se usan en palabras de uso común en Pandunia.

Pandunia	AFI	Consejo
C	ts (s)	Como *tz* en *hertz* o como *c* en *cena* en español latinoamericano.
Kh	x	Fricativa velar sorda, como *j* en *ojo*.
Gh	ɣ	Fricativa velar sonora, como *g* en *pago*.
Ph	ɸ	Fricativa bilabial sorda.
Bh	β	Fricativa bilabial sonora, como *b* en *hábil*.
Q	q	Explosivo uvular sordo.
Qh	χ	Fricativa uvular sordo.
Rh	ʀ~ʁ	Fricativa uvular sonora o trino sonoro, como *rh* en *rhume* en francés.
Th	θ	Fricativa dental sorda, como *c* en *cena* en español ibérico.
Dh	ð	Fricativa dental sonora.

Pandunia	AFI	Consejo
Zh	ʒ	Fricativa postalveolar sonora.
W	w (v)	Como *hu* en *hueco*, o como *v* en *ave*.
X	ks (s)	Como *x* en *óxido*.

Las letras adicionales se usan localmente. Su objetivo es transliterar nombres en el idioma local al idioma internacional, para que la gente local pueden reconocerlos. No hay problema si no sabe como pronunciar esos sonidos. Puede pronunciar C como S, Q como K, W como V, y X como KS, y ignorar la H en los otros.

Por ejemplo, la capital de Grecia se llama "Αθήνα" /aθina/ en el idioma local, Griego. La versión de Pandunia de este nombre es "Athina". Se puede pronunicia como /aθina/ (como los griegos) or /atina/ (en el acento internacional simplificado).

Ejemplos:
Athina Atenas (la capital de Grecia)
Khartum Jartum (la capital de Sudan)
Rhone Ródano (un río en Francia y Suiza)

Estructura de las palabras

Palabras de Pandunia son estructuralmente algo simple. Una sílaba puede incluir como máximo:

- un consonante inicial
- un consonante líquida (**l** o **r**)
- una o dos vocales, y
- una consonante final de: **m**, **n**, **ng**, **l**, **r**, **f**, **s**, **sh**, **h**.

Ciertos grupos de consonantes se permiten solo entre dos vocales, como **ks** y **zn**.

Unas de las palabras más densas son **problem** y **simple**.

Letras minúsculas y mayúsculas

Normalmente, Pandunia se escribe solo con minúsculas. Las mayúsculas se usan sólo en casos especiales.

Hay tres razones por las que las mayúsculas y reglas acerca su uso no son necesarios.

1. Escritura representa habla, y no hay «sonidos mayúsculos» en el habla. Pero entender palabras habladas es tan fácil como entender palabras escritas.
2. La mayoría de las sistemas de escritura del mundo, en lugar de utilizar dos versiones de cada letra (mayúscula y minúscula) tienen una sola forma de escribirse.
3. Es más simple usar solo minúsculas. No necesita reglas especiales para el uso de mayúsculas.

¡Nota! No es error usar las letras mayúsculas. A veces personas las usan porque son acustombrados a ellas en otros idiomas. Pero por todas formas mayúsculas no son necesarias, y no se recomendan en Pandunia.

Mayúsculas sí son necesarias en acrónimos internacionales. Por ejemplo: 10 Mb (des megabite), 100 Gb (sento gigabaite), 2 mm (du milimitre), 1 kJ (un kilojul).

Silabeo

« - » Palabras pueden dividirse en sílabas con el guion. Por ejemplo: **bus**, **ka-fe**, **yu-mor**, **pos-ta**, **pan-du-ni-a**.

Puntuación

« . » Todas las oraciónes pueden termina con un punto.

« ? » Preguntas pueden alternativamente termina con un signo de interrogación.

« ! » Un signo de exclamación indica volumen o enfasís.

« … » Puntos suspensivos indican una oración incompleta o incierta.

« : » Los dos puntos indican el comienzo de una explicación, cita, o lista.

« , » Una coma indica una pequeña pausa o separación entre frases o elementos de una lista.

¡Consejo! Porque la primer letra de una oración no es mayúscula, dos espacios pueden insertarse después del signo de punctuación que termina la oración. Esa práctica ayuda seperar oraciónes más claramente.

En textos informales, los emoticonos se pueden usar para indicar el estado de ánimo. Por ejemplo **:)** indica felicidad, y **:(** indica tristeza.

mi vide tu :) (Te veo.)
tu no vide mi :((No me ves.)

3. Clasificación de las palabras

La gramática de Pandunia es sencilla y corta en comparación con la mayoría de los idiomas. El principio fundamental es que las palabras nunca se cambian por razones gramáticas. Por lo tanto, la palabra misma puede usarse como un sustantivo, verbo, o adjetivo sin ningún cambio en la forma de la palabra. Esta es un de las razones por las que Pandunia es más fácil y sencillo de usar que otros idiomas.

Pandunia es tan sencillo, no necesitamos palabras especiales o complicados para describir cómo funciona. Por esa razón, todas cosas en esta gramática se explican con palabras lisas y términos básicos que probablemente ya aprendiste en escuela. No te preocupes si no recuerdas algunos de ellos. Todos los términos se explican cuando se usan por la primer vez.

Palabras de contenido y estructura

Una clase de palabra es un grupo de palabras que tienen formas y usos en oraciones similares. En Pandunia, clases de palabras pertenece a dos clases superiores: palabras de contenido y palabras de estructura. Palabras de contenido son las palabras para cosas en el mundo real. Palabras de estructura son las palabras que conectan palabras de contenido en frases significativas. Ellas tienen poco significado en el mundo afuera del idioma.

Palabras de contenido expresan la mayoría de la información y significado. No se podría hablar sin ellas, gramática pero ellas no tienen sentido sin palabras de estructura, que son necesarias para gramática. Necesita palabras de estructura para organizarlas en oraciónes más o menos complejos. Palabras de contenido son ladrillos de información, y palabras de estructura son el pegamento que los mantienen unidos.

En Pandunia, es muy fácil identificar palabras de estructura, porque siempre consisten de solo una sílaba. Palabras de contenido, por otro lado, tipicalmente son más largas. Palabras de estructura se explican en la gramática, muentras que palabras de contenido solamente se traducien en el dicionario.

Clases de palabra

Palabras de estructura pueden clasificarse en las clases siguientes:

1. Pronombres : palabras que indican personas y cosas
2. Preposiciones : palabras que relacionan cosas y aciones en circunstancias
3. Conjunciones : palabras que juntan frases

Palabras de contenido pueden clasificarse en las clases siguientes:

1. Sustantivos : palabras para cosas, ideas, lugares, y personas.
2. Adjetivos : palabras para cualidades de sustantivos, como «buen», «mal», y «gran».
3. Adverbos : palabras que describir grados de cualidades y formas de aciones.
4. Numerales : palabras para números y cuantidades.
5. Verbos : palabras para aciones y sucesos, como «comer» y «mirar».

Sin embargo, la clase de una palabra de contenido casi nunca es permanente. Una palabra como **vize** puede funciona como un verbo, sustantivo, o adjetivo dependiendo de su posición en la oración.

mi *vize* tu. – Te *veo*. (verbo)
tu have hau vize. – Tienes buena *visión*. (sustantivo)
mi stude da *vise* arte. – Estudio las artes *visuales*. (adjectivo)

5. Sustantivos

Solo una forma

Un sustantivo es una palabra que llama una cosa. Como todas las palabras en Pandunia, sustantivos no cambian su forma nunca. Entonces la misma forma se usa en singular y plural, en definido e indefinido, etc.

ite – una piedra, unas piedras, la piedra, o las piedras
moka – un árbol, unos árboles, el álbol, o los árboles
kursi – una silla, unas sillas, la silla, o las sillas
sui – agua

El número y la definitud frecuentamente se conocen porque se mencionaron previamente en la conversación, o porque son de conocimiento general. Por ejemplo, normalmente la palabra **sol** refiere a *el sol* y **luna** refiere a *la luna*, nuestro único sol y luna.

Indicación de número

Sustantivos de Pandunia tiene la misma forma en singular (cuando hay uno) y plural (cuando hay más que uno).

Un número o otra palabra de cantidad puede agregarse – pero tipicalmente, no es necesario. Simplemente inserta un número delante del sustantivo igual.

kursi – silla o sillas
un kursi – una silla
du kursi – dos sillas
tri kursi – tres sillas
men kursi – muchas sillas

Un método fácil para decir que hay muchos es repetir el sustantivo dos veces.

ite ite – piedras y piedras, una gran variedad de piedras **buku buku –** libros y libros, una gran variedad de libros

Nombres propios

Nombres propios son sustantivos para personal, lugares, y otras cosas individuales.

Nombres de personas pueden etiquetarse con la título de respeto universal **si**. Usarlo mostra respeto y cortesía.

Puede usarse en situaciones formales e informales, y para todos los grupos social, de edad, o de género. Puede sustituir diversas expresiones que acompañan el nombre en español, como *Don*, *Doña*, *Señor*, *Señora*, *Señorita*, *Estimado*, *Estimada*, y también las terminaciones *-illo*, *-illa*, *-ito*, e *-ita*.

Hay costumbres diferentes sobre títulos honoríficos en culturas diferentes. En algas culturas, no es cortés usar el nombre de alguien sin título de respeto. Por lo tanto es aconsejable usar **shi** siempre cuando conoce personas nuevas de culturas diferentes.

Un título de respeto se puede usar con el nombre de pila, el apellido, o los dos.

si Gabriel Garsia Markes – Sr. Gabriel García Marquez
si Gabriel – Sr. Gabriel
si Garsia Markes – Sr. García Marquez

Palabras compuestas

Dos o más sustantivos pueden reunirse para hacer una palabra compuesta. La última palabra es la palabra más significativa, y las palabras que preceden a ella solo modifica el significado.

sol foto – luz solar
luna foto – luz lunar
luna ite – roca lunar

7. Modificadores

Un modificador es una palabra que agrega una calidad o descripción particular, por ejemplo *bueno*, *malo*, *grande*, o *rápido*, a una otra palabra. En Pandunia, solo hay un clase de modificadores. Las misma palabra puede modificar sustantivos y verbos, mientras en español solo *adjetivos* pueden modificar sustantivos y solo *adverbos* pueden modificar verbos. Por ejemplo, la palabra **rapide** («rápido» o «rápidamente») modifica un sustantivo en la oración A y un verbo en la oración B.

A. **da es un *rapide* karo. –** Eso es un carro *rápido*.
B. **tu *rapide* li loga. –** Usted habla *rápido*.

Modificar sustantivos

En Pandunia, *adjetivos* son modificadores que preceden el sustantivo que modifican.

un *nove* karo – un carro *nuevo*
un *rapide* karo – un carro *rápido*
meni *dai* meza – mesas *grandes*
meni *gau* meza – mesas *altas*
un hau jen – una persona *buena*

Adjetivos en Pandunia siempre tienen la misma forma, a diferencia de español, en que adjetivos cambian para acordar con el sustantivo que modifican.

un hau man – un hombre bueno
un hau fem – una mujer buena
meni hau man – hombres buenos
meni hau fem – mujeres buenas

Dos o más modificadores pueden modifican el mismo sustantivo.

un lil nove karo – un carro nuevo pequeño

Modificar verbos

En Pandunia, *adverbos* son modificadores que preceden el verbo que modifican.

tu *rapide* loga. – Usted hablas *rápido*.
di jen *hau* kitabe. – Ellas escriben *bien*.

Es común poner la partícula de modificación **li** entre el modificador y el verbo. Hace la estructura del frase verbal más claro.

tu *mei li* kitabe. – Tú escribes *hermoso*.
di *rapide li* marche. – Ellos caminan *rápido*.

Modificar otros modificadores

La partícula **li** también se usa cuando un modificador modifica un otro.

un *suprende li* hau buke – un *sorprendentemente* buen libro
***bala li* lovente jen –** personas *firmemente* amorosas

Palabras de grado

Palabras de grado nos dicen sobre la intensidad de algo.

vere – muy
bas – bastante
mor – más
les – menos

Palabras de grado preceden la palabra que modifican.

un dai man – un hombre grande
un vere dai man – un hombre muy grande
un mor dai man – un hombre más grande

Una palabra de grado junta con un modificador crea un *adverbo compuesto* que puede modificar un verbo o una oración. El adverbo compuesto se pone inmediatamente antes del verbo que modifica.

vere muche – muchísimo **mi *vere muche* van loga. –** Tengo muchas ganas de hablar.
mi van *vere muche* loga. – Quiero hablar muchísimo.

En adición es posible poner el adverbo compuesto en el fin de la oración, y entonces modifica la oración en conjunto. El significado es la misma como cuando el adverbo compuesto modifica el verbo principal.

mi van loga *vere muche*. – Muchísimo quiero hablar.
sual tu sona *bas hau*? – ¿Sonaste bastante bien?

Adverbos de comparación

Adjetivos pueden compararse con los adverbos de comparación.

- **mor** (*más*) indica superioridad sobre otra cosa
- **mor… of hol** (*mayor*) indica superioridad sobre un grupo entero
- **les** (*menos*) indica inferioridad a otra cosa
- **les… of hol** (*menor*) indica inferioridad a un grupo entero
- **sim** (*igual*, *tan* o *equivamente*) indica igualdad

La partícula **dan** (*que*) relaciona los adverbos de comparación al objeto de comparación.

aple es mor hau dan aranja. = Las manzanas son mejores (más buenas) que las naranjas.
aranja es les hau dan aple. = Las naranjas son peores (menos buenas) que las manzanas.
tu loga sim hau dan mi. = Hablas tan bien como yo.

6. Números

Números cardinales

Unidades	Diez y mayor	20 y mayor	30 y mayor
0 siro	10 (un) ten	20 du ten	30 tri ten
1 un	11 ten un	21 du ten un	31 tri ten un
2 du	12 ten du	22 du ten du	32 tri ten du
3 tri	13 ten tri	23 du ten tri	33 tri ten tri
4 for	14 ten for	24 du ten for	34 tri ten for
5 faif	15 ten faif	25 du ten faif	35 tri ten faif
6 sixe	16 ten sixe	26 du ten sixe	36 tri ten sixe
7 seven	17 ten seven	27 du ten seven	37 tri ten seven
8 eite	18 ten eite	28 du ten eite	38 tri ten eite
9 nain	19 ten nain	29 du ten nain	39 tri ten nain

Unidades	Dieces	Cientos	Miles
1 un	10 (un) ten	100 un hunde	1000 un tauzen
2 du	20 du ten	200 du hunde	2000 du tauzen
3 tri	30 tri ten	300 tri hunde	3000 tri tauzen
4 for	40 for ten	400 for hunde	4000 for tauzen
5 faif	50 faif ten	500 faif hunde	5000 faif tauzen
6 sixe	60 sixe ten	600 sixe hunde	6000 sixe tauzen
7 seven	70 seven ten	700 seven hunde	7000 seven tauzen
8 eite	80 eite ten	800 eite hunde	8000 eite tauzen
9 nain	90 nain ten	900 nain hunde	9000 nain tauzen

Números mayores usan el lógico mismo como arriba.

10’000 un ten tauzen
100’000 un hunde tauzen
1’000’000 un milion
10’000’000 un ten milion
100’000’000 un hunde milion
1’000’000’000 un tauzen milion

Los números que son mayor que cien se piden prestados del Sistema Internacional de Unidades (SI). Se usan en palabras científicos en todo el mundo.

Prefijo	Símbolo	Exponente	Ampliado
deka	da	10^1	10
heto	h	10^2	100
kilo	k	10^3	1’000

Prefijo	Símbolo	Exponente	Ampliado
mega	M	10^6	1’000’000
giga	G	10^9	1’000’000’000
tera	T	10^{12}	1’000’000’000’000
peta	P	10^{15}	1’000’000’000’000’000
exa	E	10^{18}	1’000’000’000’000’000’000
zeta	Z	10^{21}	1’000’000’000’000’000’000’000
yota	Y	10^{24}	1’000’000’000’000’000’000’000’000

Número cardinal antes del sustantivo

Cantidad puede expresarse con números y otras palabras de cantidad. Ellas preceden la palabra o frase que califican.

un sing – una estrella
du sing – dos estrellas
tri sing – tres estrellas
kam sing – pocas estrellas
meni sing – muchas estrellas

un dai kursi – una gran silla
du dai kursi – dos gran sillas
tri hau kursi – tres buen sillas

Números ordinales

La manera para crear números ordinales es poner el número después del sustantivo.

parte un – parte primera
parte du – parte segunda
parte tri – parte tercera

Fracciones

Hay dos maneras para crear fracciones. Ambos usan la palabra **parte** («parte»).

La manera corta es usar números ordinales.

un parte du – una mitad (½)
un parte for – un cuarto (¼)
tri parte for – tres cuartos (¾)
un parte hunde – un centésimo (un por ciento) (1%)
un parte tauzen – un milésima (un por mil) (1‰)

La manera más largo usa la pauta **X of Y parte** (‘X de Y partes’).

un of du parte – una de dos partes, una mitad (½)
un of for parte – una de cuatro partes, un cuarto (¼)
tri of for parte – tres de cuatro partes, tres cuartos (¾)
un of hunde parte – una de cien partes, uno por ciento (1%)
un of tauzen parte – una de miles partes, uno por mil (1‰)

Fecha y tiempo

Días de la semana

Días de la semana inclusan la palabra **dei** («día de la semana»).

1. **lunadei –** lunes
2. **marisdei –** martes
3. **merkurdei –** miércoles
4. **mushindei –** jueves
5. **zukradei –** viernes
6. **shanidei –** sabado
7. **soldei –** domingo

Meses

Las nombers de los meses se componen con la palabra **mes** («mes») se usa.

1. **mes un –** enero
2. **mes du –** febrero
3. **mes tri –** marzo
4. **mes for –** abril
5. **mes faif –** mayo
6. **mes sixe –** junio
7. **mes seven –** julio
8. **mes eite –** agosto
9. **mes nain –** septiembre
10. **mes ten –** octubre
11. **mes ten un –** noviembre
12. **mes ten du –** deciembre

4. Pronombres

Pronombres pueden mantenerse en pie para sustantivos y frases nominales.

Pronombres personales

Singular	Plural
mi	**vi**
yo	nosotros
tu	**yu**
tú, usted	ustedes
da	**di**
él, ella	ellos, ellas

Todos los pronombres pueden usarse para todos los géneros.

Los pronombres posesivos consisten en el pronombre personal y la partícula posesiva **se**.

Singular	Plural
mi se	**vi se**
mio	nuestro
tu se	**yu se**
tuyo	de ustedes
da se	**di se**
suyo	de ellos

Pronombre reflexivo

El pronombre reflexivo se usa cuando el objeto de una oración es la misma como el sujeto.

selfe – su mismo
mi vize selfe. – Me miro.
vi vize selfe. – Nos miramos.

La expresión **semon** se usa cuando dos o más personas performan la acción el uno al otro.

unotre – el uno al otro

mi e tu vize unotre. – Yo y tú miramos el uno al otros.
vi vize unotre. – Nos miramos.

Pronombres demostrativos

Pronombres demostrativos se usan con sustantivos para hacerlos más espicificos. Los demostrativos en Pandunia son:

da – esto, eso
di – estos, esos

El demostrativo proximal **da hir** indica cosas que están cerca del orador. El demostrativo distal **da der** indica cosas que están lejos del orador.

da hir es hau. – Esta (cosa) es buena.
da der es dus. – Esa (cosa) es mala.
mi van da hir buke, no da der. – Quiero este libro, no ese.

Los demostrativos proximal y distal se usan para introducir objetos nuevos. El demostrativo temático, en el otro lado, no espicifica distancia fisical, pero se usan cuando el orador ya mencionó el objeto o persona en cuestión, o es conocido por el oyente o es de interés actual en el discurso.

da hir es mau. da van yam da der mushu. – Ese es gato. Quiere comer ese ratón.

mi ave un mau e un vaf. da vaf es dai. da bi yam muche yam. – Tengo un gato y un perro. El perro es grande. Come mucha comida.

Uso abstracto

Los demostrativos se pueden usar para referir a entidades abstractas de discurso, no objetos concretos. **da** refiere a cosas que se dijeron anteriormente, **da hir** refiere a cosas que se dicen actualmente, y **da der** refiere a cosas que se dirán en el futuro.

da hir jumla es korte. – Esta oración es corta.

Arriba, **da hir jumla** (*esta oración*) refiere a la oración que se está hablando.

mi seme da der: mi love tu. – Significo esto: te amo. (Significo que te amo.)
mi love tu. mi seme da. – Te amo. Esa es la que significo.

Arriba, **da der** refiere al contenido de la oración siguiente, y **da** refiere al contenido de la oración previa.

Pronombres interogativos

kua es pronombre interogativo para uso general. Funciona como las palabras españoles *qué*, *quién*, y *cuál*.

kua? – ¿Qué?

Antes de un adjetivo, **kua li** también significa «cuán».

kua li nove? – ¿Cuán nuevo?
kua li koste? – ¿Cuán caro? (¿Cuánto cuesta?)
kua li muche? – ¿Cuán muchos? (¿Cuántos?)
kua li dai? – ¿Cuán grande?
kua li lil? – ¿Cuán pequeño?

tu have kua li dai mau? – ¿Cuán grande gato es tu gato?

Tabla de "correlativos"

Categoría	Pregunta	Demonstrativo	Indefinido	Colectivo	Negativo
ting	**kua ting**	**da ting**	**som ting**	**evri ting**	**no ting**
Objeto	qué	eso	algo	todo	nada
von	**kua von**	**da von**	**som von**	**evri von**	**no von**
Persona	quién	ése	alguien	todos, cada uno	nadie
have	**kua von se**	**da von se**	**som von se**	**evri von se**	**no von se**
Pertenencia	de quién	de ése	de alguien	de todos	de nadie
loke	**kua loke**	**da loke**	**som loke**	**evri loke**	**no loke**
Lugar	dónde	allá, ahí	en algún lugar	en todos lados	en ningún lado
tem	**kua tem**	**da tem**	**som tem**	**evri tem**	**no tem**
Tiempo	cuándo	entonces	alguna vez	siempre	nunca
vei	**kua vei**	**da vei**	**som vei**	**evri vei**	**no vei**
Modo	cómo	así, tan	de algún modo	de todos modos	de ningún modo
tipe	**kua tipe**	**da tipe**	**som tipe**	**evri tipe**	**no tipe**
Cualidad	cómo	tal	algún	cada, todo	ningún
monta	**kua monta**	**da monta**	**som monta**	**evri monta**	**no monta**

Categoría	Pregunta	Demonstrativo	Indefinido	Colectivo	Negativo
Cantidad	cuánto	tanto	algo, un poco	todo monto	nada

8. Verbos

Verbos son inmutables en Pandunia. Cosas como persona, número, tiempo, y modo son indicadas por palabras distintas, no como cambiar las formas de verbos como en español y otros idiomas.

Persona y número

Persona y número son indicados por el sujeto. Por ejemplo, el verbo **e** (»ser>>) tiene la misma forma para todas las personas.

***mi* es frende.** – Yo soy una amiga.
***tu* es frende.** – Tú eres un amigo.
***da* es frende.** – Éla es amiga de alguien.
***vi* es frende.** – Nosotros somos unos amigos de alguien.
***yu* es frende.** – Ustedes son unas amigas de alguien.
***di* es frende.** – Ellos son unos amigos de alguien.

En adición un sustantivo puede servir de un sujeto.

mau es hevan. – El gato es animal.

Frecuentamente hay indicador entre el sujeto y el verbo para indicar donde el sujeto finaliza y el verbo comenza. Es particularmente útil cuando el sujeto y el verbo son palabras de contenido que pueden servir de los dos. El indicador es tipicalmente una partícula o un verbo auxiliar. Un de los indicadores más adecuado es **ya** (»sí»), que añade ningún contenido a la oración pero ayuda clarificar su estructura.

karote es mar yam. – Zanahoria es comida para caballos.
mar *ya* yam karote. – El caballo come zanahorias.

Otros indicadores adecuado son verbos auxiliares de tiempo y modo, que se introducen suguiente.

Verbos auxiliares de tiempo

La relación de un acción, evento, o estado a tiempo se indica con verbos auxiliares.

bi (»actual>>) indica que una situación es actual.

mi bi yam un piza. – Estoy comiendo una pizza.

haf (»lograr>>, »ya>>) indica que una situación ha sido logrado, y el estado presente es el resulto de eso. Preste atención a la consecuencia de una acción pasada a la situación actual.

da *haf* es guru. – Se ha hecho docente.
mi *haf* no gul yo alkohol. – Ya no bebir alcohol.
mi no *haf* gul yo alkohol. – No he bebido alcohol.
mi *haf* don la buke to di. – Los he dado el libro. (Todavía lo tienen y yo no.)
damen no *haf* ridon da to mi. – No me lo han devuelvo.
mi *haf* kom to siti. – He venido a la ciudad.

did (»pasar>>) indica que una situación terminó y es pertinente solo como una experiencia.

mi did don da buke to di. – Los di el libro. (Tal vez no todavía lo tienen, o lo devolvieron.)
mi did vizite Franse. – Visité Francia.

vil (»ir a>>, »futuro>>) indica que un evento ocurrirá en el futuro.

da vil_ es guru. – Será docente.
mi no *vil* gul bir. – No voy a bebir una cerveza.

9. Oraciones

Oraciones de estado

Con un sustantivo o pronombre como sujeto

Normalmente una oración consiste en una sujeto y un predicado. En las oraciones más sencillas, el sujeto es un pronombre y el predicado es un adjetivo o un sustantivo.

mi hau. – Yo estoy bien.
da nove. – Ello es nuevo.
da Sara. – Ella es Sara.

Cuando el sujeto es un sustantivo, el verbo de conexión **es** («ser», «estar») es necesario.

Sara es hau. – Sara está bien.
roka es dai. – Rocas son grandes.
meza es nove. – La mesa es nueva.

La palabra **no** se añade para formar el negativo. Entonces el verbo **es** no es necesario.

Positivo	Negativo
mi (es) hau.	**mi no (es) hau.**
Yo estoy bien.	Yo no estoy bien.
da (es) nove.	**da no (es) nove.**
Ello es nuevo.	Ello no es nuevo.
da (es) Sara.	**da no (es) Sara.**
Ella es Sara.	Ella no es Sara.
Sara es hau.	**Sara no hau.**
Sara está bien.	Sara no está bien.

Dos pronombres personales también se pueden combinar con **es**.

mi es da. – Yo soy ello.
mi no (es) tu. – Yo no soy tú.

Con un adjetivo o verbo como sujeto

La misma regla aplica para dos adjetivos, o un verbo y un adjetivo.

yun es mei. – Joven e lindo.
nove no lau. – Nuevo no e viejo.
gani es hau. – Cantar es bueno.

Oraciones de acción

Un predicado también puede ser un verbo. En este caso, puede haber objetos en adición al sujeto. Estes siguen el predicado.

mi marche. – Yo camino.
tu yam aple. – Tú comes manzana.
vi don som mone to da. – Nosotros le damos algo dinero.

Estructura de eje

Estructura de eje básica (SVOVO)

En el *estructura de eje* el orden de las palabras es:
subjeto – verbo 1 – objeto 1 – verbo 2 – objeto 2.

Objeto 1 tiene dos papeles. Es al mismo tiempo el objeto del verbo 1 y el sujeto del verbo 2.

mi van tu yam som vege. – Yo quiero que tú comes verduras.

En el ejemplo arriba, **mi van** tiene **tu** como su objeto. Al mismo tiempo, **tu** funciona como el sujeto del predicado siguiente, **yam som vege**. Entonces **tu** es el *eje* de la oración entera.

El verbo segundo en una estructura de eje es el verbo principal. El verbo primero es un verbo modal, que indica una modalidad como desero, permiso, o obligación.

mi van tu yam vege. – Quiero que tú comes verduras. (desero)
mi sele tu yam vege. – Aconsejo que tú comes verduras. (consejo)
mi halal tu yam vege. – Permito a tú comer verduras. (permiso)
mi bil tu yam vege. – Posibilito a tú comer verduras. (habilidad)
mi mus tu yam vege. – Obligo a tú a comer verduras. (obligación)
mi rai tu yam vege. – Opina que tú comes verduras. (opinión)

Estructura de serie de verbos

Puede haber dos, tres, o incluso más verbos en una serie, y todos tienen el mismo sujeto.

1. **mi go a haus. –** Me voy a casa.

2. **mi ken go a haus. –** Me puede ir a casa.

3. **mi van ken go a haus. –** Me quiero poder ir a casa. (Palabra por palabra: *Yo querer poder irse a casa*!)

El verbo último en la serie es el verbo principal. Los verbos que lo predece son verbos modales.

tu van yam som vege. – Tú quieres comer verduras. (desero)
tu sele yam som vege. – Tú debes comer verduras. (consejo)
tu halal yam som vege. – Tú puede comer verduras. (permiso)
tu ken yam som vege. – Tú puede comer verduras. (habilidad)
tu mus yam som vege. – Tú tienes que comer verduras. (obligación)

Omitir pronombres

En ciertos tipos de expresión los pronombres se omiten para brevedad. Esto es común especialmente en mandatos y pedidos.

Estructura de eje corta (VOVO)

mi amir tu kai da mun. – Yo te mando que abres la puerta.
amir tu kai da mun. – ¡Abre la puerta!

Estructura de eje corta (VVO)

mi plis tu kom to haus. – Yo te pido que vienes a casa.
plis kom to haus! – ¡Por favor viene a casa! (Palabra por palabra: *¡Pedir venir a casa!*)

Preguntas

Preguntas de sí o no

Preguntas de sí o no son preguntas que esperar «sí» o «no» como una repuesta. La manera más fácil para formar una pregunta de sí o no es sencillamente afijar la partícula **he** («eh») al fin de una declaración.

tu yam un piza. – Tú comes una pizza. (declaración)
tu yam un piza, he? – ¿Tú comes una pizza? (pregunta)

Es también posible usar **no** («no») o **ya** («si») en vez de **he** para sugerir una repuesta esperada.

tu yam un piza, no? – Tú comes una pizza, ¿no?
tu yam un piza, ya? – Tú comes una pizza, ¿sí?

La manera tercera para preguntar una pregunta de sí o no es contradecir el verbo con la structura de *A-no-A*.

tu yam no yam un piza? – Tú comes o no comes una pizza?
tu ken no ken yam un piza? – Tú puedes o no puedes comer una pizza?

Finalmente, puede enfatiza la pregunta usando **sual**.

mi sual, tu yam un piza? – Pregunto, ¿tú comes una pizza?
sual tu yam un piza? – ¿Tú comes una pizza?

Preguntas de sí o no se responden con **ya** («si») y **no** («no»).

tu vize mi, he? – ¿Tú me ves?
ya. (mi ya vize tu.) – Sí. (Yo *sí* te veo.)
no. (mi no vize tu.) – No. (Yo *no* te veo.)

Preguntas negativas se responden para **ya** y **no** aplican al verbo principal, no la pregunta entera.

tu no vize mi, he? – ¿No me ves?
ya. (mi vize tu.) – Sí. (Te veo.)
no. (mi no vize tu.) – No. (No te veo.)

Preguntas de alternativo

Preguntas que ofrecen alternativos terminan con la partícula **he** o comienzan con la palabra **sual**. La pregunta se repuesta por repetir el alternativo elegido.

tu yam un o du banana. – Comes un o dos plátanos.
tu yam un o du banana, he? – ¿Comes un o dos plátanos?
un. – Un.

Preguntas abiertas

Preguntas abiertas piden más información. En Pandunia se usan la palabra **kua**.

piza es kua? – ¿Qué es pizza?

La palabra de pregunta se puede mover al inicio de la oración para enfasís. Sin embargo, a diferencia de español, el orden de las palabras también se puede dejar en paz

kua tu yam? – ¿Qué estás comiendo?
tu yam kua? – ¿Estás comiendo qué?
da kom a kua tem? – ¿Cuándo llega?
yu vizite a kua jen se haus? – ¿La casa de quién ustedes visitaron?

Cláusula relativa

Una cláusula relativa es una cláusa que modifica un frase de sustantivo, más común un sustantivo. Por ejemplo, la frase «la persona que vive alla» contiene el sustantivo *persona*, que es modificado por la cláusula relativa *que vive alla*.

Hay maneras diferentes para construir una cláusula relativa en Pandunia. El pronombre relativo en Pandunia es **ki** y corresponde a español *que* o *el cual*.

En Pandunia, cláusulas relativas siempre son separadadas por comas.

da buke, ki da jen kitabe, pada. – El libro, que la persona escribe, cae.

Es posible omitir **ki**. Esta estructura se llama *cláusula relativa reducida*.

da buke, da jen kitabe, pada. – El libro, que la persona escribe, cae.

El pronombre relative es necesario cuando el sustantivo relativizado es el sujeto de la cláusula relativa.

da jen, ki kitabe da buke, pada. – La persona, que escribe el libro, cae.

En adición el objeto de una preposición puede ser la cabeza de la cláusula relativa. Es posible usar pronombres relativas o la estructura de cláusula relativa reducida.

da kalam, a ki da jen kitabe da buke, pada. – La pluma, con que la persona escribe el libro, cae.
da kalam, da jen kitabe da buke a, pada. – La pluma, con que la persona escribe el libro, cae.

El pronombre relativo puede ponerse en su lugar correcto en la estructura de eje o puede omitirse usando la estructura de cláusula relativa reducida.

da jen, mi vize ki kitabe da buke, pada. – La persona, que veo escribir el libro, cae. **da jen, mi vize kitabe da buke, pada.** – La persona, que veo escribir el libro, cae.

En adición *pronombre relativo resumivo* se puede utilizar si es necesario.

da jen, mi kitabe da buke a ki se kalam, pada. – La persona, con cuya pluma escribo el libro, cae.

Cláusulas de contenido

Una cláusula de contenido puede ponerse antes o despues de la cláusula que habla sobre ella. El demostrativo **da der** indica la frase siguiente, y **da** indica la previa.

da der es bari, ke mi haf no vize di. – Lo siguiente es importante: resulta que no los veo.
ke pan jen es sim, da es klar. – Todas las personas son iguales; este hecho es claro.

Combinar frases con conjunciones

Conjunciones básicas

e – y (conecta dos palabras o frases similares)
o – o (conecta dos palabras o frases alternativas)
ama – pero (introduce una palabra o frase que contrasta o contradice con la palabra o frase previa)

mi suka mau e vaf. – Me gustan los gatos y los perros.
mi suka mau o vaf. – Me gustan los gatos o los perros.
mi suka mau ama no vaf. – Me gustan los gatos pero no los perros.

Observaciones

Observaciones son las oraciones más sencillas. Pueden consistir en solo una palabra, que llama la atención del oyente.

mau! – ¡Un gato!
barsha! – ¡Llueve!

11. Derivación de palabras

¡Se pueden construir libremente palabras nuevas en Pandunia! Pandunia tiene un sistema productivo de derivación de palabras.

Cómo combinar palabras

Dos o más palabras se pueden armar para hacer una *palabra compuesta*. La palabra última es la parte más significativo en la compuesta y las otras palabras que la preceden solo modifican su significado.

deme (gente) + **(o)kratia** (reinado) = **demokratia** (democracia).

andemokratike (antidemocrático)

terme (temperatura) + **(o)metre** (medida) + **-er** (aparato) = **termometrer** (termómetro).

Afijos comunes

an-

Inverte el significado de verbos y adjetivos.

node atar → **annode** desatar
amike amigo → **anamike** enemigo

-bil

Indica posibilidad.

vize 'ver'
→ **vizebil** 'visible'

-er ~ -ter

Crea sustantivos de agentos. Describe una persona que hace o causa la acción.

loga 'hablar' → **logater** 'hablante'
filsofe 'filosofar' → **filsofer** 'filósofo'

El derivado también se puede asociar más libremente con el raíz.

muskete ‘mosquete’ → **musketer** ‘mosquetero’
kase ‘caja’ → **kaser** ‘cajero’

-eria ~ -teria ~ -ria

Indica un campo de pericia, o una colección de técnicas para utilizar o hacer algo.

enjener ‘ingeniéro’ → **enjeneria** ’ingeniería

-ia

Crea sustantivos de agregado. Indica un grupo o colección de elementos.

nese ‘isla’ → **nesia** ‘archipiélago’
lexe ‘vocablo’ → **lexia** ‘vocabulario’

-ike ~ -tike

-ike hace adjectivos de sustantivos y verbos.

un ‘uno’ → **unike** ‘único, solo’
dome ‘casa’ → **domike** ‘doméstico’

-isme ~ -tisme

Indica una ideología, o manera de pensar o vivir.

dee ‘díos’
→ **deisme** ‘teísmo’

-iste

Este sufijo describe una persona que segue cierta ideología.

dee ‘díos’
→ **deiste** ‘teísta’

-ita ~ -ta

Crea sustantivos abstractos que representan una calidad o estado.

nove ‘nuevo’ → **novita** ‘novedad’
hure ‘libre’ → **hurita** ‘libertad’
un ‘uno’ → **unita** ‘unidad’

Lecciones

Presentación

Diálogo

☺ **sal!** – ¡Hola!
☻ **sal!** – ¡Buenos!
☺ **tu es kua?** – ¿Quién es usted?
☻ **mi es Yusef. tu es kua?** – Yo soy Yusef. ¿Quién es usted?
☺ **mi es Sara. da es kua?** Yo soy Sara. ¿Quién es?
☻ **da es mi se frende.** – Es una amiga mia.
☺ **da se nam es kua?** – ¿Cómo se llama?
☻ **da se nam es Maria.** – Su nombre es Maria.

Gramatica

Frases de Pandunia normalmente sigue la estructura tema-comentario. El tema indica quién o qué se está hablando. El comentario dice algo sobre el tema. Por ejemplo, en **da es mi se frende** el tema es el pronombre **da** (él, ella, ello), que es seguido por el comentario **es mi se frende** (es amigo mío).

Del mismo modo puede describirse diciendo **mi es** seguida por una palabra que lo describa.

mi es hau. - Yo soy bueno.
mi es man. - Soy un hombre.
mi es fem. - Soy una mujer.
mi es nobi. - No soy binario.

Ejercicios

Intenta traducir estas frases de Español a Pandunia.

1. ¿Quién es usted?
2. Soy Tomas.
3. ¿Quién es tu amiga?

4. Ella es Sara.
5. ¿Cómo se llama?
6. Mi nombre es ……..

Vocabulario

mi yo
mi se mi
tu tú, usted **tu se** tu
da él, ella, ello
da se su
kua quién? qué?
es ser
no no
hau bueno
frende amigo, amiga
nam nombre
fem mujer
man hombre
nobi no binario
mau gato
hevan animal

Respuestas

1. tu es kua?
2. mi es Tomas.
3. tu se frende es kua?
4. da es Sara.
5. tu se nam es kua?
6. mi se nam es ……..

Saludando

sal – ¡Hola!

Esta es la manera como se saludan las personas en Pandunia. Dicen **sal**. Es usado para decir tanto hola como adiós o chao.

sal – ¡Adiós!

La palabra **sal** significa saludo. (El origen de esta palabra es del árabe "salām" et del francese "salut". Pandunia es una lengua planificada multicultural. Por eso en Pandunia es común encontrar que una sola palabra tenga origenes de diferentes idiomas.)

mi sal tu. – Yo te saludo.
tu sal mi. – Tú me saludas. Usted me saluda.

mi sal tu es una oración activa. En las oraciones activas el sujeto realiza la acción del verbo y el objeto o complemento es el que la recibe. En este caso **mi** es el sujeto, **sal** es el verbo (la acción), y **tu** es el objeto. Su orden es importante.

Sujeto + Verbo + Objeto

En Pandunia los pronombres personales son: **mi** 'yo', **tu** 'tú, usted', y **da** 'él, ella, ello'. Nota: los pronombres se mantienen igual a los dos ejemplos de las oraciones anteriores. Las palabras en Pandunia nunca cambian. Siempre se mantienen igual sin importar su posición o función en la oración.

En Pandunia las oraciones pueden ser abreviadas dejando por fuera los pronombres que son evidentes en el contexto.

mi sal tu! – ¡Yo te saludo!
sal tu! – ¡Saludos para usted! (Es obvio que el hablante es quien saluda.)
sal! – ¡Saludos! (Es obvio que el oyente es saludado.)

La forma de **sal tu** es útil para decir el nombre de la persona, parentesco o profesión.

halo, karolina! – ¡Hola, Carolina!
sal, mama! – ¡Hola, mamá!

halo, papa! – ¡Hola, papá!
sal, shefe! – ¡Hola, jefe!

Ejercicios

Intenta traducir estas frases de Español a Pandunia.

1. Tú la saludas.
2. Mamá saluda a papá.
3. ¡Hola, mamá!
4. ¡Adiós!

Vocabulario

sal, salam, halo saludo; hola, adiós
sal saludar
mama mamá, madre, ma
papa padre, papá, pa
shefe jefe, patrón

Respuestas

1. tu sal da.
2. mama sal papa.
3. sal mama!
4. sal!

Pidiendo

Diálogo

☻ **halo!** – ¡Hola!
☺ **halo! plis side.** – ¡ Hola!¡ Por favor sientese!
☻ **tanke.** – ¡Gracias!
☺ **plis yam kafe o cha.** – Por favor beba algo de café o té.
☻ **mi van cha. tanke.** – Quiero té, gracias.
…
☺ **plis sal tu se mama!** – Por favor llevale saludos a tu madre.
☻ **mi sal da. sal reste!** – Yo la saludo. ¡Adiós!
☺ **sal chute!** – ¡Chao!

Gramatica

En Pandunia los pronombres personales son: **mi** 'yo', **tu** 'tú, usted', y **da** 'él, ella, ello'. Pandunia es una lengua de género neutral. No distingue sexos en los pronombres de las terceras personas o en otros pronombres. Todos los pronombres personales son usados en la siguiente oración.

mi plis tu sal da. – Yo pedirte saludar a él/ella. (Te pido que saludes)

Esta oración es una *oración eje*. El primer verbo, **plis** 'pedir', se dirije a **tu** como su objeto. Al mismo tiempo **tu** sirve también como el sujeto del segundo verbo, **sal** 'saludar', del cual su objeto es **da**. Así **tu** tiene un doble papel: (1) objeto del primer verbo y (2) sujeto del segundo verbo. Por lo tanto, es el eje entre los dos verbos.

Oración eje: Sujeto + Verbo^1 + Objeto/Sujeto + Verbo^2 + Objeto

La oración eje es una estructura común en Pandunia.

Recordemos que se permite dejar por fuera pronombres que se conocen en el contexto. En otras palabras, el hablante puede asumir con seguridad que los oyentes saben de lo que él o ella está hablando. Por lo tanto, es innecesario seguir repitiéndolas. De esta

manera se pueden hacer frases más cortas.

mi plis tu sal da. – Yo te pido digas hola a él. **plis sal da.** – Por favor dile hola.

¿Vea cómo la traducción de **plis** ha cambiado entre las dos frases? El significado de la palabra, el concepto, no ha cambiado, pero sí su uso. En español se refleja este cambio mediante el uso de diferentes palabras, 'pedir' y 'por favor'. Pandunia puede hacer frente a los cambios de este tipo sin recurrir a diferentes palabras. Es un principio en Pandunia que siempre hay exactamente una palabra para un concepto. Diferentes palabras no se crean sólo por el papel gramatical de algunos cambios de concepto.

La frase **plis sal da** tiene un patrón útil que puede ser utilizado para hacer peticiones corteses.

plis side. – Por favor sientese.
plis don kafe. – Por favor me da un poco de café.
plis don cha. – Por favor me da un poco de té.
plis yam cha. – Por favor beba algo de té.
plis safi kamar. – Por favor limpie la habitación.

Las ordenes son introducidas con **amir** 'ordenar'. Se utiliza la misma estructura eje como para pedir con **plis**.

amir don cha. – ¡Deme un poco de té!
amir safi kamar. – ¡Limpie la habitación!

Ejercicios

Intenta traducir estas oraciones de Español a Pandunia.

1. Él bebe té.
2. El jefe le pidio a ella sentarse.
3. Por favor tiene algo de café o té.
4. Mamá me pidio limpiar la habitación.
5. El jefe se sento y toma café.

Vocabulario

amir ordenar
cha té
plis pedir, solicitar; por favor
don dar
tanke gracias
e y
kafe café
kamar habitación
da el, la
o o
safi limpiar
side estar sentado
yam beber, comer
yo algo

Respuestas

1. da yam cha.
2. da shefe plis da side.
3. plis yam kafe o cha.
4. mama plis mi safi kamar.
5. shefe side i yam kafe.

Preguntas de Sí o No

Diálogo

☺ **sal! sual tu yam kafe o cha?** – ¡Hola! ¿Qué desean tomar café o té?
☻ **cha.** – Té.
☺ **tu ne?** – ¿Y usted?
☹ **mi no basha pandunia…** – Yo no hablo Pandunia…
☺ **perdon! sual da yam cha?** – ¡Perdón! ¿Él toma té?
☻ **no. da no yam cha. da yam kafe.** – No. Él no bebe té. Él desea tomar café.
☺ **sual tu yam supe?** – ¿Quieren tomar sopa?
☻ **ya.** – Sí.
☺ **sual da yam supe?** – ¿Él quiere tomar sopa?
☻ **no yam.** – No.
☺ **tanke. mi don un cha e un kafe e un supe pos ten minute.** – ¡Gracias!. Traeré un té, un café y una sopa en diez minutos.

Preguntando

Las preguntas que pueden ser respondidas con "Sí" o "No" emplea la misma estructura usada con **plis** 'pedir', lo cual se vio en la lección anterior. Las frases interrogativas se introducen con **sual** 'preguntar'.

mi sual tu yam cha. – Yo preguntarte, tomas té.
sual tu yam cha? – ¿Bebes tú té?
sual yam cha? – ¿Bebes té?

En las peticiones por lo general se refiere a los que se habla, pero las preguntas son a menudo acerca de otras personas. Por lo tanto el pronombre de segunda persona suele ser necesario. Se puede omitir sólo cuando está claro con quien es el tema de discusión.

sual da yam cha? – ¿Bebe él/ella té?
sual tu yam supe? – ¿Come usted sopa?
sual Kamilo basha pandunia? – ¿Habla Camilo Pandunia?

Respondiendo

Las preguntas de sí o no se responden con **ya** 'sí', y **no** 'no'.

– sual tu yam supe? – ¿Comes tú sopa?
– ya. – Sí.
– sual da yam supe? – ¿Come ella sopa?
– no.

También se puede dar una respuesta mas larga.

– sual tu yam kafe? – ¿Bebes tú café?
– ya. mi yam kafe. – Sí, yo bebo café.
– sual da yam kafe? – ¿Bebe él café?
– no. da no yam kafe. – No, él no bebe café.

Se puede también responder sí, repitiendo el verbo de la pregunta.

– sual tu yam sui? – ¿Bebe usted agua?
– yam. – (Sí, yo) bebo.

Ejercicios

Intenta traducir estas oraciones de Español a Pandunia.

1. ¿Hablas tú pandunia?
2. Sí, yo hablo Pandunia.
3. ¿Bebe mamá café?
4. No, ella no bebe café.
5. ¿Ella come sopa?
6. No.

Vocabulario

bashe hablar una língua
minute minuto
no no
perdon perdón
pos despues
sual preguntar
sui agua
supe sopa
ten diez
un un (1)
ya sí

Respuestas

1. sual tu bashe pandunia?
2. ya. mi bashe pandunia.
3. sual mama yam kafe?
4. no. da no yam kafe.
5. sual da yam supe?
6. (da) no yam.

Negación

En la lección anterios apredimos a responder con **ya** y **no**. La palabra **no** es usada para negar algo. Si se pone **no** antes del verbo convertimos una oración afirmativa en negativa.

mi sal tu. – Yo to saludo.
mi no sal tu. – Yo no saludo a usted. (No te saludo.)

Conceptualmente negación significa a ausencia de la palabra negada. En la frase **mi no sal tu** la palabra **no** niega la existencia de **sal** (saludar). En Pandunia la palabra negativa ne se aplica a la palabra que la sigue. Si que diferentes alcances de negación pueden resultar en función de la ubicación de la palabra negativa.

mi plis tu safi kamar. – Yo te pedi limpiar la habitación.
mi no plis tu safi kamar. – Yo no te pedi limpiar la habitación.
mi plis tu no safi kamar. – Yo te pedi no limpiar la habitación.

La palabra negada puede ser de cualquier tipo: verbo, pronombre, sustantivo, adjetivo y hasta numeral.

da no have mau. – Ella no tiene gato.
da have no mau, ama vaf. – Ella no tiene gatos sino perros.
no da, ama mi have mau. – Ella no, pero yo tengo gato.
mi have no un, ama du mau. – Yo no tengo un gato sino dos gatos.

Ejercicios

Intenta traducir las oraciones de Español a Pandunia.

1. Él no limpia la habitación.
2. Una copa no está vacia.
3. Dos perros no comen sopa.
4. Ella no tiene ni perro ni gato.
5. El jefe bebe té pero café no.
6. Mamá no tiene perros sino dos gatos.

Vocabulario

ama pero, sino
du dos
hali vacio
have tener, poseer
kupa copa, vaso, taza
mau gato
vaf perro

Respuestas

1. da no safi kamar.
2. un kupa no hali.
3. du vaf no yam supe.
4. da no have vaf e mau. / da have no vaf e no mau.
5. shefe yam cha ama no kafe.
6. mama have no vaf ama du mau.

Pasado, presente y futuro

Pandunia no tiene conjugaciones de verbos. Todos los verbos tienen solo una forma para todos los tiempos. Por ejemplo, **mi yam ban** puede significar «comí pan», «como pan», o «comeré pan», pero por lo general solo un significado tiene sentido en el contexto de la discusión. Por ejemplo, si habla de la desayuno de la temprana previa, la oración dice del tiempo pasado.

mi yam ban a ye suba yam. – Comí pan para este desayuno.

En adición, hay palabras del tiempo espicificas.

did – más temprano, en el pasado
zai – actualmente, en este momento
vil – más tarde, en el futuro

Las mismas palabras son usadas cuando se habla sobre acciones y eventos en el tiempo. Simplemente pone la palabra antes del verbo.

da did es mi se shefe. – Ella fue mi jefa.
da (zai) es mi se shefe. – Ella es mi jefa.
da vil es mi se shefe. – Ella será mi jefa.

Nota: el verbo es invariable. No cambia por el tiempo, por tal razón en los ejemplos anteriores el verbo **es** (estar, ser) se mantuvo igual en todos los tiempos.

No es necesario repetir las expresiones de tiempo todas las veces. Sería algo tedioso. Es suficiente con poner una vez la expresión de tiempo. No es necesaria hasta que llega a ser útil hacer hincapié en que todavía se está hablando en el mismo tiempo.

mi did have un mau. – Yo tuve un gato en el pasado.
da es hau mau. – Ella fue una buena gata.
mi have un vaf a zai. – Yo tengo un perro en el momento.

En algunas expresiones es pertinente expresar el tiempo. Otras marcas de tiempo no son necesarias.

mi yam cha a preden. – Yo tomé té ayer.
da be nate a mes 9. – Él nació en septiembre.
vi feste a nen 2000 se presham. – Nosotros celebraremos la víspera del año 2000.

Ejercicios

Intenta traducir de Español a Pandunia.

1. Mi jefe celebrará en el futuro.
2. Yo solía tener dos perros.
3. Tú estás comiendo sopa ahora mismo.
4. Ella limpió la habitación el día anterior.
5. El gato beberá café mañana.
6. Tu mamá celebró en la última noche.

Vocabulario

den día
posden el día siguiente, mañana **pre** anterior, previo
preden el día anterior, ayer
sham noche
presham la noche anterior, víspera
feste celebrar
a estar ubicado en (tiempo o espacio); en

Respuestas

1. mi se shefe feste a vil.
2. mi have du vaf a pas.
3. tu yam supe a zai.
4. da safi kamar a preden.
5. mau yam milke a posden.
6. tu se ma feste a prenoce.